ΚΩΔΙΚΌΣ ΠΡΟΪΌΝΤΟΣ : SYYBDBL3600WZ5ARX002V2

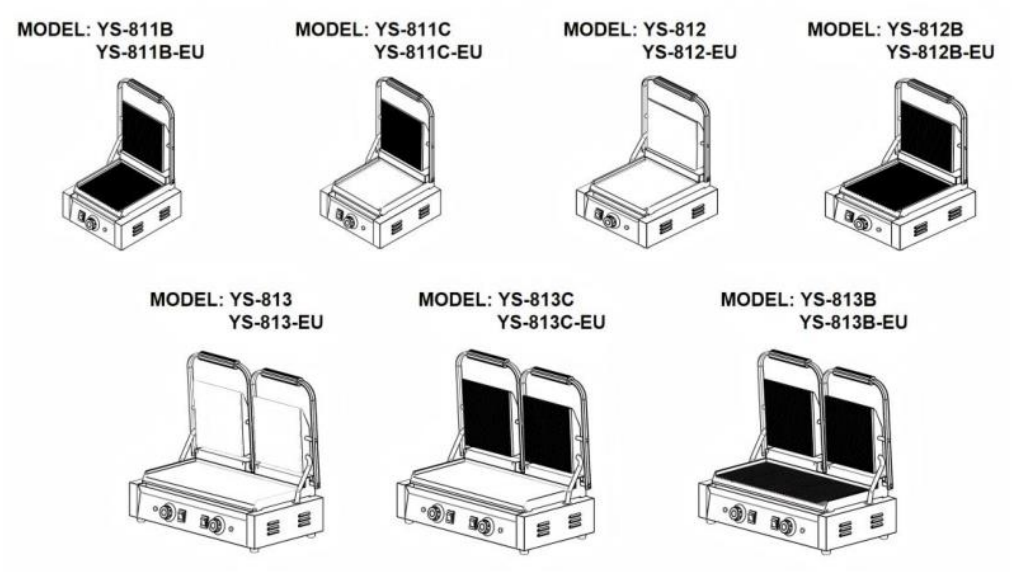


VEVOR Επαγγελματική Τοστιέρα Γκριλ με Πλάκα 48x23cm SYYBDBL3600WZ5ARX002V2

Μοντέλα:

YS-812 / YS-812-EU / YS-811B / YS-811B-EU
YS-811C / YS-811C-EU / YS-812B / YS-812B-EU
YS-813 / YS-813-EU / YS-813B / YS-813B-EU
YS-813C / YS-813C-EU

VEVOR | Upgrade
The Home Creator Way



This is the original instruction, please read all manual instructions carefully before operating. VEVOR reserves a clear interpretation of our user manual. The appearance of the product shall be subject to the product you received. Please forgive us that we won't inform you again if there are any technology or software updates on our product.

1

Πλήρης ελληνική μετάφραση του αγγλικού τμήματος του πρωτοτύπου

Πρωτότυπη οδηγία: Πριν από τη λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες του εγχειριδίου. Η VEVOR διατηρεί το δικαίωμα ερμηνείας του εγχειριδίου χρήσης. Η εμφάνιση του προϊόντος ενδέχεται να διαφέρει από το προϊόν που παραλάβατε. Η VEVOR δεν υποχρεούται να σας ενημερώνει εκ νέου για τεχνολογικές ή/και λογισμικές ενημερώσεις του προϊόντος.

2. Προειδοποιήσεις, ασφάλεια και προφυλάξεις

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.

- Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- Προσοχή στις υψηλές θερμοκρασίες για την αποφυγή εγκαυμάτων.

Σύμβολα ασφαλείας του πρωτοτύπου

	Warning-To reduce the risk of injury, user must read instructions manual carefully.
	Indoor use only.
	Pay attention to high temperatures to prevent burns.
	**CORRECT DISPOSAL** This product is subject to the provision of European Directive 2012/19/EC. The symbol showing a wheelie bin crossed through indicates that the product requires separate refuse collection in the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices
	Compliance is a EC & UK security certification.

COMPLIANCE STATEMENT

This product is manufactured in compliance with applicable safety standards and regulations for the European Union, United Kingdom, United States and Canada.This product is for indoor adult use only and is not a toy.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

SAFETY WARNINGS AND PRECAUTIONS

Thank you for using this product. In order to make sure that you can operate the machine correctly, read this instruction carefully before operation and keep it properly for future reference. Please read the precautions and safety rules on this

2

2.1 Ορθή απόρριψη

Το προϊόν υπόκειται στις διατάξεις της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2012/19/ΕΚ. Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν απαιτεί χωριστή συλλογή απορριμμάτων στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό ισχύει για το προϊόν και για όλα τα εξαρτήματα που φέρουν το ίδιο σύμβολο. Τα προϊόντα με αυτή τη σήμανση δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται σε σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

2.2 Δήλωση συμμόρφωσης

Η συμμόρφωση αποτελεί πιστοποίηση ασφάλειας CE και UKCA. Το προϊόν κατασκευάζεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς ασφαλείας για την Ευρωπαϊκή Ένωση, το Ηνωμένο Βασίλειο, τις Ηνωμένες

Πολιτείες και τον Καναδά. Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικό χώρο από ενήλικες και δεν αποτελεί παιχνίδι.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ
Οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να παραμένουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά.

3. Γενικές προειδοποιήσεις κινδύνου

Σας ευχαριστούμε που χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Για να διασφαλίσετε τη σωστή λειτουργία της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Το εγχειρίδιο περιγράφει προειδοποιήσεις και προφυλάξεις ασφαλείας, καθώς και οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης και καθαρισμού. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες δεν είναι δυνατό να καλύψουν κάθε πιθανή συνθήκη ή κατάσταση που μπορεί να προκύψει. Η προσοχή και η κοινή λογική θεωρούνται ευθύνη του χρήστη.

Πριν ξεκινήσετε πρόγραμμα εκπαίδευσης ή έντονη δραστηριότητα αντοχής με τη συσκευή, συμβουλευτείτε γιατρό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ – Η ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά, σοβαρά εγκαύματα ή τραυματισμό. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για θέρμανση και μαγείρεμα τροφίμων σε επαγγελματικό ή οικιακό περιβάλλον. Η ακατάλληλη χρήση ακυρώνει κάθε εγγύηση και ευθύνη.

3.1 Θερμή επιφάνεια / Κίνδυνος εγκαύματος

Η πλάκα ψησίματος, το περίβλημα, οι ακμές και οι διακόπτες μπορούν να φτάσουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες κατά τη λειτουργία και την ψύξη. Μην αγγίζετε τις θερμές επιφάνειες με γυμνά χέρια. Χρησιμοποιείτε μόνο γάντια ανθεκτικά στη θερμότητα, γάντια φούρνου ή τις προβλεπόμενες λαβές. Κρατήστε ρούχα, μαλλιά, σκεύη και εύφλεκτα υλικά μακριά από τις θερμές επιφάνειες.

3.2 Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις, τον πίνακα ελέγχου ή τα ηλεκτρικά εξαρτήματα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια. Μην τραβάτε, στρίβετε ή τοποθετείτε το καλώδιο τροφοδοσίας κοντά σε θερμές ακμές, αιχμηρές γωνίες ή θερμαινόμενες επιφάνειες.

3.3 Κίνδυνος πυρκαγιάς

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε πάνω ή κοντά σε εύφλεκτες επιφάνειες (κουρτίνες, χαρτί, πλαστικό, ξύλο, χαρτόνι). Αφαιρείτε τακτικά συσσωρευμένα λίπη για την πρόληψη πυρκαγιάς. Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα αερολύματα ή καθαριστικά κοντά στη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.

3.4 Ασφάλεια παιδιών και ευάλωτων ατόμων

Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή άτομα που χρειάζονται επίβλεψη, εκτός εάν επιβλέπονται από υπεύθυνο άτομο ώστε να διασφαλίζεται η ασφαλής χρήση. Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να μην παίζουν με το προϊόν. Τα κατοικίδια πρέπει να παραμένουν μακριά από τη συσκευή.

4. Αναλυτικές οδηγίες ασφαλείας

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της πρίζας είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών της συσκευής.
2. Μην επιτρέπετε σε ανηλίκους ή κατοικίδια να πλησιάζουν ή να αγγίζουν τη συσκευή.
3. Μην αγγίζετε απευθείας τις θερμές επιφάνειες με τα χέρια. Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή ή τον διακόπτη.
4. Μην βυθίζετε το καλώδιο ή το φις σε νερό ή άλλα υγρά.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
6. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται και πριν από τον καθαρισμό. Αφήνετέ την να κρυώσει πριν από την τοποθέτηση ή αφαίρεση εξαρτημάτων και πριν από τον καθαρισμό.
7. Αφήνετε τα θερμά μέρη να κρυώσουν πριν από τη λειτουργία/χειρισμό και τον καθαρισμό.
8. Μην λειτουργείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ή φις, σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή μηχανικής βλάβης. Αποστείλετέ την στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο και επισκευή. Μόνο τεχνικοί πρέπει να ανοίγουν τη συσκευή.
9. Η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων που δεν παρέχονται ή δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
10. Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε την, καθαρίστε την, καλύψτε την και αποθηκεύστε την σε στεγνό και ασφαλές σημείο.
11. Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται από την άκρη τραπεζιού ή πάγκου και μην το αφήνετε να έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε θερμό αέρα, ηλεκτρικές εστίες ή θερμαντικά σώματα.
13. Πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή, απενεργοποιείτε πάντα την παροχή ρεύματος προς την πρίζα. Κρατάτε το φις και όχι το καλώδιο.
14. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπό διαφορετικό από τον προβλεπόμενο.
15. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ. Μην την αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη όταν βρίσκεται σε χρήση.
16. ΜΗΝ ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΜΕ ΛΕΙΑΝΤΙΚΑ/ΑΠΟΞΕΣΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ.
17. Βεβαιωθείτε πάντα ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε κατάλληλα γειωμένη πρίζα και με την κατάλληλη ηλεκτρική παροχή. Εάν η πρίζα δεν είναι γειωμένη, η εγκατάσταση γειωμένης πρίζας πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
18. Ελέγχετε τακτικά ότι η πρίζα, το φις και το καλώδιο λειτουργούν σωστά. Τυχόν κατεστραμμένα εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται άμεσα από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο. Ακόμη και όταν το καλώδιο λειτουργεί κανονικά, πρέπει να παραμένει μακριά από νερό και να μην περνά πάνω από χαλιά ή θερμαντικές συσκευές.
19. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση της συσκευής παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων, σκόνης ή σε οποιαδήποτε άλλη εκρηκτική κατάσταση.
20. Μην μετακινείτε τη συσκευή πριν κρυώσει και κατά τη διάρκεια της θέρμανσης.
21. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα σε κλειστό χώρο αποθήκευσης συσκευών ή κάτω από ντουλάπι τοίχου. Πριν από την αποθήκευση σε τέτοιο χώρο, αποσυνδέστε την από την πρίζα, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

22. Τύπος σύνδεσης Y: Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή άλλο κατάλληλα καταρτισμένο άτομο.
23. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό ή συντήρηση χωρίς επίβλεψη.
24. Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση.
25. Μην καθαρίζετε με λειαντικά/αποξεστικά υλικά.
26. Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν χρησιμοποιείται.
27. Τα ούρα και τα περιττώματα κατοικίδιων μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Κρατήστε τα κατοικίδια μακριά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατά τη χρήση και τον καθαρισμό, προσέχετε τον σφιγκτήρα/μηχανισμό συγκράτησης του καλουπιού.

5. Τεχνικά χαρακτηριστικά / Παράμετροι προϊόντος

Οι παρακάτω προδιαγραφές προέρχονται από τον αγγλικό πίνακα του πρωτοτύπου. Οι εκδόσεις EU αναφέρονται με ευρωπαϊκό φις και τροφοδοσία 220–240 V / 50 Hz.

Μοντέλο	Περιοχή	Τάση	Ισχύς	Τύπος φις
YS-811C	Βόρεια Αμερική	AC 120 V / 60 Hz	1800 W	Αμερικανικό φις
YS-811C-EU	Ευρώπη	AC 220–240 V / 50 Hz	1800 W	Ευρωπαϊκό φις
YS-811B	Βόρεια Αμερική	AC 120 V / 60 Hz	1800 W	Αμερικανικό φις
YS-811B-EU	Ευρώπη	AC 220–240 V / 50 Hz	1800 W	Ευρωπαϊκό φις
YS-812B	Βόρεια Αμερική	AC 120 V / 60 Hz	1800 W	Αμερικανικό φις
YS-812B-EU	Ευρώπη	AC 220–240 V / 50 Hz	2200 W	Ευρωπαϊκό φις
YS-812	Βόρεια Αμερική	AC 120 V / 60 Hz	1800 W	Αμερικανικό φις
YS-812-EU	Ευρώπη	AC 220–240 V / 50 Hz	2200 W	Ευρωπαϊκό φις
YS-813B	Βόρεια Αμερική	AC 120 V / 60 Hz	1800 W + 1800 W	Αμερικανικό φις
YS-813B-EU	Ευρώπη	AC 220–240 V / 50 Hz	3600 W	Ευρωπαϊκό φις
YS-813	Βόρεια Αμερική	AC 120 V / 60 Hz	1800 W + 1800 W	Αμερικανικό φις
YS-813-EU	Ευρώπη	AC 220–240 V / 50 Hz	3600 W	Ευρωπαϊκό φις
YS-813C	Βόρεια Αμερική	AC 120 V / 60 Hz	1800 W + 1800 W	Αμερικανικό φις
YS-813C-EU	Ευρώπη	AC 220–240 V / 50 Hz	3600 W	Ευρωπαϊκό φις

ΠΡΟΣΟΧΗ

Χρησιμοποιείτε κατάλληλη εξωτερική παροχή ρεύματος σύμφωνα με την τάση του προϊόντος. Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο που καθορίζεται στο εγχειρίδιο.

6. Οδηγίες λειτουργίας

Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλα τα διαφημιστικά και υλικά συσκευασίας και ελέγξτε ότι οι πλάκες ψησίματος είναι καθαρές και απαλλαγμένες από σκόνη. Εάν χρειάζεται, σκουπίστε τις με νωπό πανί. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε απορροφητικό χαρτί κουζίνας για να απομακρύνετε τυχόν περίσσεια λαδιού.

Σημείωση: Κατά την πρώτη θέρμανση της συσκευής μπορεί να εμφανιστεί ελαφρύς καπνός ή οσμή. Αυτό είναι φυσιολογικό για πολλές θερμαντικές συσκευές και δεν επηρεάζει την ασφάλειά της.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος συλλογής λαδιού έχει τοποθετηθεί σωστά.

28. Τοποθετήστε τη συσκευή σε καθαρή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια, κοντά σε κατάλληλη πρίζα.
29. Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη χαμηλότερη θέση. Ελέγξτε ξανά ότι το προϊόν και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι σε καλή κατάσταση και συνδέστε το φις στην πρίζα.
30. Μετά τη σύνδεση στην πρίζα, πατήστε το κουμπί λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
31. Ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στην απαιτούμενη θερμοκρασία. Η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και η συσκευή θα αρχίσει να θερμαίνεται.
32. Όταν η θερμοκρασία της συσκευής φτάσει στην επιλεγμένη τιμή, η πορτοκαλί λυχνία θα σβήσει. Τότε μπορείτε να ξεκινήσετε την παρασκευή του φαγητού.
33. Μετά την ολοκλήρωση, για λόγους ασφαλείας, περιστρέψτε τον διακόπτη θερμοκρασίας αριστερόστροφα μέχρι την τελική θέση και διακόψτε την παροχή ρεύματος.

Σημείωση: Η διαδικασία επαναλαμβάνεται ώστε να διατηρείται η θερμοκρασία μέσα σε συγκεκριμένο εύρος. Κατά τη λειτουργία της συσκευής, η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία ανάβει και σβήνει κυκλικά.

7. Χρήσιμες συμβουλές

- Οι επιφάνειες των τροφίμων πρέπει να διατηρούνται στεγνές, ώστε να αποφεύγονται πιτσιλίσματα λαδιού και νερού.
- Ο δίσκος συλλογής λαδιού μπορεί να χρησιμοποιείται για τη συλλογή υπολειπόμενου λαδιού ή λίπους. Πρέπει να αδειάζει συχνά ώστε να αποφεύγεται η υπερχείλιση.

8. Καθαρισμός και συντήρηση

34. Μετά τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας στη χαμηλότερη θέση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει.
35. Χρησιμοποιήστε μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε υπολείμματα και λάδι από την επιφάνεια του καλουπιού/πλάκας.
36. Για το εξωτερικό μέρος, σκουπίστε με μαλακό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λειαντικά καθαριστικά ή σκληρά σφουγγάρια.
37. Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποφεύγεται η συσσώρευση ρύπων.

ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ

Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό του καλουπιού, ώστε να μην καταστραφεί η αντικολλητική επίστρωση. Πριν από την επαναχρησιμοποίηση, συναρμολογήστε ξανά τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην ξεπλένετε απευθείας το προϊόν με υγρό, για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στα εσωτερικά εξαρτήματα. Προσέχετε τη λαβή/μηχανισμό συγκράτησης του καλουπιού κατά τον καθαρισμό.

9. Αποθήκευση

38. Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν από την αποθήκευση.
39. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή, κρύα και στεγνή πριν από την αποθήκευση.
40. Πριν από την αποθήκευση, τοποθετήστε μαλακό προστατευτικό υλικό (π.χ. αφρώδες υλικό/«pearl cotton») ή απορροφητικό χαρτί λαδιού ανάμεσα στο επάνω και το κάτω καλούπι, ώστε να προστατεύεται η αντικολλητική επίστρωση.

10. Σημαντική τελική υπενθύμιση

Το παρόν αρχείο αποτελεί επαγγελματικά διατυπωμένη ελληνική μετάφραση του αγγλικού τμήματος του εγχειριδίου που περιλαμβάνεται στο παρεχόμενο PDF. Οι τεχνικές τιμές, οι προειδοποιήσεις, τα μοντέλα και η σειρά των βασικών οδηγιών διατηρήθηκαν σύμφωνα με το αγγλικό πρωτότυπο. Για ασφαλή χρήση, ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Πηγή: VEVOR – Commercial Sandwich Panini Press Grill, μοντέλα YS-811 / YS-812 / YS-813